

ZA5775

Flash Eurobarometer 340
(The Charter of Fundamental Rights of the European Union)

Country Questionnaire
Malta (Maltesian)

EB FLASH 340 - The Europeans and the EU Charter of Fundamental Rights - MTM

D1	Kemm għandek żmien?
----	---------------------

(WRITE DOWN - IF "REFUSAL" CODE '99')

--	--

D2	Sess
----	------

Raġel	1
Mara	2

Q1	Inti familjari mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE (EU Charter of Fundamental Rights)?
----	---

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Iva, u taf x'inhi	1
Iva, smajt biha, imma m'intix ċert x'inhi	2
Le, qatt ma smajt dwar il-"Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea" (EU Charter of Fundamental Rights)	3
Ma nafx/ebda risposta	4

FL213 Q5 TREND MODIFIED

<p>READ OUT: Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE (EU Charter of Fundamental Rights) tiddefinixxi ċertu drittijiet politiċi, soċjali u ekonomiċi għaċ-ċittadini tal-UE, dawn huma deskritti primarjament f'sitt kapitli u foqsmha bħad-Dinjità, Libertajiet, Ugwaljanza, Solidarjetà, Drittijiet taċ-Ċittadini, Gustizzja. Biex nissimplifikaw, se nużaw il-frazi Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights) tul il-kwestjonarju kollu.</p>

Q2	Meta nitkellemu dwar l-istatus legali tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights), taħseb li din torbot legalment, jiġifieri kwalunkwe Qorti fl-Unjoni Ewropea tista' tiżgura li d-drittijiet protetti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights) jiġu rispettati?
----	--

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Iva, żgur	1
Iva, probabbilment	2
Le, probabbilment le	3
Żgur li le	4
Ma nafx / Bla risposta	5

NEW

Q3	Għal kull waħda minn dawn l-istqarrijiet dwar meta tapplika u meta ma tapplikax il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights), jekk jogħgbok għidli jekk taħseb li l-istqarrija li ġejja hix vera jew falza: Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights) tapplika...
----	--

(READ OUT – ONE ANSWER PER LINE)

	(ROTATE)	Veru	Falza	Ma nafx/ebda risposta
--	----------	------	-------	-----------------------

1	Għall-azzjonijiet kollha tal-istituzzjonijiet u entitajiet tal-UE (per eżempju meta l-istituzzjonijiet tal-UE jadottaw leġiżlazzjoni ġdida)	1	2	3
2	Għall-azzjonijiet kollha tal-Istati Membri tal-UE, inklużi fuq kwistjonijiet ta' kompetenza nazzjonali	1	2	3
3	Għall-Istati Membri tal-UE meta jimplimentaw liġi tal-UE biss	1	2	3

NEW

Q4a	Immaġina li qed tħoss li d-drittijiet tiegħek kif dikjarati fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights) qed jinkisru, u tixtieq tilmenta dwar dan. Ma' liema istituzzjoni/entità tagħmel kuntatt? L-ewwel?
-----	--

(READ OUT - ROTATE CODE 1 TO 6 - ONE ANSWER ONLY)

Istituzzjoni tal-UE (eż. Il-Kummissjoni Ewropea jew il-Parlament Ewropew)	1
Il-Gvern ta' Malta	2
Il-Pulizija ta' Malta	3
Qorti f'Malta	4
Ombudsman jew entità indipendenti f'Malta	5
Organizzazzjoni mhux governattiva (NGO)	6
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	7
Ebda/Ma tilmentax (DO NOT READ OUT)	8
Ma nafx / Bla risposta	9

NEW

If code 8 or 9 in Q4a, go to Q5

Do not show answer given in Q4a if code 1 to 6

Q4b	Imbagħad ma' liema entità'?
-----	-----------------------------

(READ OUT - ROTATE CODE 1 TO 6 - ONE ANSWER ONLY)

Istituzzjoni tal-UE (eż. Il-Kummissjoni Ewropea jew il-Parlament Ewropew)	1,
Il-Gvern ta' Malta	2,
Il-Pulizija ta' Malta	3,
Qorti f'Malta	4,
Ombudsman jew entità indipendenti f'Malta	5,
Organizzazzjoni mhux governattiva	6,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	7,
Ebda/Ma tilmentax (DO NOT READ OUT)	8,
Ma nafx / Bla risposta	9,

NEW

Q5	Għal kull wieħed mill-aspetti li ġejjin marbutin mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights), tkun interessat jew le li jkollok aktar informazzjoni dwaru?
----	--

(READ OUT)

	(ROTATE)	Interessat ħafna	Pjuttost interessat	Mhux interessat/ a ħafna	Assolutam ent ma tinteressak xejn	Ma nafx / Bla risposta
--	----------	---------------------	------------------------	--------------------------------	--	------------------------------

1	Għand min tista' tirrikorri jekk id-drittijiet tiegħek protetti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights) inkisru (eż. Qorti kompetenti jew entità li tista' tilqa' l-ilmenti)	1	2	3	4	5
2	Il-kontenut tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights): jiġifieri d-Drittijiet Fundamentali tiegħek bħala ċittadin tal-UE	1	2	3	4	5
3	Meta tapplika l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights) u meta din ma tapplikax	1	2	3	4	5
4	Il-kuntest storiku u politiku tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (Charter of Fundamental Rights): meta ġiet adottata, minn min, eċċ.	1	2	3	4	5

NEW

D4	Kemm kellek żmien meta waqaft l-edukazzjoni full-time tiegħek?
----	--

(INT.: IF "STILL STUDYING", CODE '00' - IF "NO EDUCATION" CODE '01' - IF "REFUSAL" CODE '98' - IF "DK" CODE '99')

--	--

FL 339 D4

D5	Sa fejn jikkonċerna l-impjeg kurrenti tiegħek, tgħid li inti taħdem għal rasek (self-employed), int impjegat, ħaddiem manwali jew tgħid li int mingħajr attività professjonali? Dan ifisser li inti
----	--

IF A RESPONSE TO THE MAIN CATEGORY IS GIVEN, READ OUT THE RESPECTIVE SUB-CATEGORIES

SELF-EMPLOYED

farmer, forester, fisherman	1
Owner of a shop, craftsman	2
Professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...)	3
Manager of a company	4
Other	5
EMPLOYEE	
Professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect....)	6
General management, director, lawyer, accountant, architect...	7
Middle management, other management (department head, junior manager, teacher, technician)	8
Civil servant	9
Office clerk	10
Other employee (salesman, nurse, etc...)	11
Other	12
MANUAL WORKER	
Supervisor / foreman (team manager, etc...)	13
Manual worker	14
Unskilled manual worker	15
Other	16
WITHOUT A PROFESSIONAL ACTIVITIY	
Looking after the home	17
Student (full time)	18
Retired	19
Seeking a job	20
Oħrajn	21
Rifjut (SPONTANEOUS)	22

FL 339 D5

D4 Kemm kellek żmien meta waqft l-edukazzjoni full-time tiegħek?

(INT.: IF "STILL STUDYING", CODE '00' - IF "NO EDUCATION" CODE '01' - IF "REFUSAL" CODE '98' - IF "DK" CODE '99')

--	--

D5a Fir-rigward tal-okkupazzjoni attwali tiegħek, inti tgħid li inti taħdem għal rasek, impjegat, haddiem tal-id jew tgħid li inti ma għandekx attività professjonali?

(ONE ANSWER ONLY)

Taħdem għal rasek	1
Impjegat	2
Ħaddiem tal-id (Manual worker)	3
Mingħajr attività' professjonali	4
Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

ASK D5b IF SELF-EMPLOYED, CODE 1 IN D5a

D5b Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Bidwi, ħaddiem fol-forestrija, sajjied	1
Sid ta' ħanut, ħaddiem tas-sena	2
Professjonist (avukat, tabib, accountant, perit, ...)	3
Maniġer ta' kumpanija	4
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

ASK D5c IF EMPLOYEE, CODE 2 IN D5a

D5c Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Professjonist (impjegat bħala avukat, tabib, accountant, perit, ...)	1
Management ġenerali, direttur, jew top management	2
Middle management	3
Impjegat mal-gvern	4
Skrivan (office clerk)	5
Impjegat ieħor (bejjiegh, ners, ...)	6
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	7

ASK D5d IF MANUAL WORKER, CODE 3 IN D5a

D5d Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Supervizor/foreman (maniġer ta' tim, ...)	1
Ħaddiem tal-id (Manual worker)	2
Ħaddiem tal-id mingħajr sengħa (Unskilled manual worker)	3
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	4

ASK D5e IF WITHOUT A PROFESSIONAL ACTIVITY, CODE 4 IN D5a

D5e Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Tieġu ħsieb id-dar	1
Student (full time)	2
Irtirat/a	3
Qed tfittex xogħol	4
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

D12 F'liema lokalità tgħix?

(READ OUT IF NECESSARY - ONE ANSWER ONLY)

--	--	--

D13 Inti tgħix ġewwa raħal, belt żgħira jew belt kbira?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Raħal	1
Belt żgħira	2
Belt kbira	3

	Ma nafx (DO NOT READ OUT)	4
D18	Inti għandek mobajl?	
	(DO NOT READ OUT)	
	Iva	1
	Le	2
D20	Inti għandek telefon b'linja fissa?	
	(DO NOT READ OUT)	
	Iva	1
	Le	2
D22	Tista' tgħidli kemm hemm persuni inkluż/a int li għandhom 15 -il sena jew fuqhom jgħixu fid-dar tiegħek?	
	(WRITE DOWN - IF "DK" CODE '98' - IF "REFUSAL" CODE '99')	
	Numru ta' nies ta' 15-il sena jew aktar fid-dar	